

Investigating Translator's Linguistic and Functional Styles in English Renditions of Chinese Literature

LI Defeng University of Macau, Macau SAR

This talk discusses innovations in corpus-assisted studies of translator's style, using English translations of Chinese literature as a case of example. I will make two arguments: studies on translator style are to expand to focus on translator's functional style; interpretation of the stylistic features is essential in such studies.

About the Presenter :



Defeng Li is Distinguished Professor of Translation Studies and Director of Centre for Studies of Translation, Interpreting and Cognition (CSTIC) at the University of Macao. Previously he taught at School of Oriental and African Studies of University of London, where he served as Chair of the Centre for Translation Studies. He also taught at the Department of Translation, the Chinese University of Hong Kong for a decade. He publishes in cognitive translation studies, corpus-assisted translation studies, translation education, and second language education.